

OUR LADY OF MERCY CATHOLIC PARISH

APRIL 30 DE ABRIL, 2023



Fourth Sunday of Easter

GOOD SHEPHERD SUNDAY

PASTORAL LEADERSHIP -LIDERAZGO PASTORAL-

Rev. Joseph Tito
Administrator

Rev. Pedro Campos
Associate Pastor

Rev. Lorenzo Gamboa
Associate Pastor

DEACON COUPLES -PAREJAS DIACONALES-

Uriol & Leocadia Rodriguez

Robert & Pamela Janega

Francisco & Hermelinda Rivera

Aurelio & Mercedes Garcia

Efrain & Mercedes Lopez

Ramiro & Hilda Carrion

Allan & Avelina Origenes

Juan Carlos Diaz Maravilla

OUR LADY OF MERCY

(Main Campus/ Templo Mayor)

4432 North Troy Street

Chicago, IL 60625

773-588-2620 | office@olm.church

MASSES | MISAS

8:15am (daily, diario)

5:30pm (español sábado)

7:45am (English, Sunday)

9:15am (español, domingo)

11:15am (English, Sunday)

1:00pm (español, domingo)

6:00pm (Bilingual, Sunday/
bilingüe, domingo)

CONFESSIONS

Saturdays 4:00-5:00pm

(Confesiones los sábados 4:00pm)

EUCCHARISTIC ADORATION

2nd Thursday of the month at 7pm

(Adoración Eucarística el segundo
jueves del mes a las 7pm)

ST. FRANCIS XAVIER

(Chapel / Capilla)

3043 North Francisco Avenue

Chicago, IL 60618

MASSES | MISAS

7:30am (daily, diario)

9:30am (English, Sunday)

11:30am (español, domingo)

CONFESSIONS

at Main Campus only.

(Confesiones únicamente en
el Templo Mayor)

EUCCHARISTIC ADORATION

3rd Thursday of the month
at 7pm

(Adoración Eucarística el tercer
jueves del mes a las 7pm)

Facebook @olmchicago

WWW.OLM.CHURCH

MASS INTENTIONS {Intenciones de la Misa}

Fourth Sunday of Easter Cuarto Domingo de Pascua

5:30pm (OLM, español): Misa por la Comunidad

Sunday, April 30; domingo, 30 de abril

7:45am (OLM, English): †Beth Newell Murphy

9:15am (OLM, español): †Maria Florinda Gimbo Bravo
†Maria Georgina Sanchez, †Antonio Jesus Morocho
†Hilaria Bernal, †Angela Bernal, †Salvador Medina
†Genaro y Cristina Diaz, †Anastacio Silverio
†Mauricio Vega, †Adela Hernandez

9:30am (SFX, English): †Antonio Cruz
First responders & their families

11:15am (OLM, English): †Catalina Vera Cruz Guillen
Clara Lee, †Walter Antonio Garcia (1st-month anny.)
†Cora Mauricio, †Frances Stevens, Rosa Leekim
†Santiago & Ines Rebancos, †Flaviano Lorenzo
†Catalina Rodriguez, Victoria Young Sim

11:30am (SFX, español): †Raymundo Garcia (aniversario)
†Antonio Cruz, †Narciso Contreras

1:00pm (OLM, español): †Gael Esai Rodriguez Laganina
†Antonia Puga, †Reyna Solachez, †Jacinto Sanchez
†Mario Gutierrez Castañeda, †Humberto Navarrete
Laura Del Real (por salud), †Gloria Suarez Marin
†Endy Aaron Vazquez, †Guadalupe Vazquez

6:00pm (OLM, bilingual/bilingüe):
†Bartolo Miranda Castillo (1st anniversary)
First responders & their families

Monday, May 1; lunes, 1 de mayo

7:30am (SFX) George Sparks

8:15am (OLM) Srs. Marie Cecilie, Marisol and Carol

Tuesday, May 2; martes, 2 de mayo

7:30am (SFX) All Faithful departed/ Los Fieles difuntos

8:15am (OLM) †Jesus Ibarra

Wednesday, May 3; miércoles, 3 de mayo

7:30am (SFX) Priestly Vocations/ Vocaciones Sacerdotales

8:15am (OLM) Priestly Vocations/ Vocaciones Sacerdotales

Thursday, May 4; jueves, 4 de mayo

7:30am (SFX) Communion Service/ Servicio de Comunión

8:15am (OLM) Srs. Marie Cecilie, Marisol and Carol

Friday, May 5; viernes, 5 de mayo

7:30am (SFX) †John R Janega, †John Sullivan

8:15am (OLM) Silvester Nathan (birthday blessings)

Saturday, May 6; sábado, 6 de mayo

8:15am (OLM) All Faithful departed/ Los Fieles difuntos

Daily mass readings at <https://bible.usccb.org>

Lecturas de la Misa del Día en
<https://bible.usccb.org/es>

PLEASE PRAY FOR THE SICK {Ore por los Enfermos}

Mary Foley, Dan Foley, Vicente Leuciano, Carlota Garcia
Maria Luisa Gutierrez, Salvador Guerrero, Daniel Rosillo
Clara Ines Rodriguez, Melanie Arango, Kataleya Rubio
Maybelin Magalio Lopez Guzman, Maria Elena Navas
Lucille Maldonado, Fulgencio Arellano, Hellen Tully
Cleo Tyler, Purita Tavas, Leslie Rivera, Junior Tovar
John Markwica, Reyna Malave, Guadalupe Sarmiento
Clementina Lopez, Anthony Perez, Ivonne Rangel
Socorro Amaya, Jorge Añonuevo, Tracy Loehner
Isabella Benitez, Emilio Torres, Manuel Torres
John Pedraza, Cristina Stevens, Hilda Vasquez
Carlos Esquivel

PRAY FOR THE DECEASED {Ore por los Fallecidos}

Rev. Mngsr. Michael J. Adams, Jose Zuniga, Antonio Zuniga
Stephen Andrew Cedano, Beth Newell Murphy

Eucharistic Revival Prayer

My God, I believe, I adore, I hope and I love You!
I beg pardon for those who do not believe, nor adore,
nor hope nor love You.

Most Holy Trinity, Father, Son and Holy Spirit, I adore
You profoundly. I offer You the most precious Body,
Blood, Soul and Divinity of Jesus Christ, present in all
the tabernacles of the world in reparation for the outrages,
sacrileges and indifference by which He is offended.

And, through the infinite merits of the sacred Heart of
Jesus and the Immaculate Heart of Mary, I beg of You
the conversion of sinners. Amen



Oración del Avivamiento Eucarístico

¡Dios mío, yo creo, adoro, espero y te amo! ¡Te pido perdón
por los que no creen, no adoran, no esperan, no te aman!

Santísima Trinidad, Padre, Hijo y Espíritu Santo, yo te
adoro profundamente y te ofrezco el Preciosísimo
Cuerpo, Sangre, Alma y Divinidad de nuestro Señor
Jesucristo, presente en todos los Sagrarios del mundo, en
reparación de los ultrajes con los que Él es ofendido.

Por los méritos infinitos del Sagrado Corazón de Jesús y
del Inmaculado Corazón de María, te pido la conversión
de los pecadores. Amén

SE BUSCAN

MINISTROS DEL CUIDADO PARA ENFERMOS

Los Ministros de Cuidado llevan a cabo la misión de Cristo atendiendo a las necesidades espirituales de las personas con enfermedades, dando consuelo y orando por ellos. Si quiere ser miembro de este ministerio o quiere más información, favor de dejar sus datos personales para la Hermana Marisol Garcia en la Rectoría de la Iglesia Nuestra Señora de la Merced.

WANTED

MINISTERS OF CARE FOR THE SICK

Ministers of Care carry on Christ's mission by ministering to the spiritual needs of people with comfort & prayers in times of sickness. All interested in participating or want more information, you are invited to leave your contact information for Sister Marisol Garcia in the Rectory of Our Lady of Mercy Church.

ADORACIÓN EUCARÍSTICA

7:00pm (Capilla de San Francisco Javier)
El primer viernes del mes

7pm-9pm (Iglesia Nuestra Señora de la Merced)
Adoración en silencio el segundo jueves del mes

7:00pm (Iglesia Nuestra Señora de la Merced)
El tercer sábado del mes

7:00-9:00pm (Capilla de San Francisco Javier)
Adoración en silencio el tercer jueves del mes

7:00pm (Iglesia Nuestra Señora de la Merced)
El último miércoles del mes

EUCCHARISTIC ADORATION

7:00pm (St. Francis Xavier Chapel)
First Friday of the month in Spanish

7:00-9:00pm (Our Lady of Mercy Church)
Silent Adoration the second Thursday of the month

7:00pm (Our Lady of Mercy Church)
Third Saturday of the month in Spanish

7:00-9:00pm (St. Francis Xavier Chapel)
Silent Adoration the third Thursday of the month

7:00pm (Our Lady of Mercy Church)
Last Wednesday of the month in Spanish

If you are you interested in getting married at Our Lady of Mercy Parish, we invite you to our

Marriage Information Night

May 9, 2023 @7:00pm
in the Parish office of the
Our Lady of Mercy campus

Our Monthly Marriage Information Night gives the couple all the steps and requirements needed to begin your walk up the aisle. There is no advance registration needed to attend. This information meeting is available every second Tuesday of the month.



Si está interesado en casarse en la parroquia Nuestra Señora de la Merced, le invitamos a nuestra

Noche de Información Matrimonial

9 de mayo, 2023 a las 7pm
en la Oficina parroquial de
Nuestra Sra. de la Merced locación

Nuestra Noche de Información Matrimonial mensual le permite a la pareja conocer todos los pasos y requisitos necesarios para comenzar su paseo por el pasillo nupcial del proceso matrimonial. No es necesario inscribirse por anticipado para asistir. Esta reunión de información se lleva a cabo cada segundo martes del mes.

Gala Raffle 2023

Gran Rifa



Get your \$10 tickets for your chance to be the big winner!
¡Comprende sus boletos de \$10 para su oportunidad de ser el ganador mayor!

Summer Fest / *Festival de Verano*
• 25 June 2023 •
\$500 • \$250 • \$100

Gala Raffle Drawing/
Noche de Gala Rifa
• 23 Sep 2023 •
\$3,000 • \$2,000 • \$1,000

Taste of MERCY El Sabor de la MERCED

We need you! ¡Necesitamos su ayuda!

Our Taste of Mercy Summer Fest is back!
We changed it up and it will now be on June 25, 2023!
Help plan OLM's biggest outdoor festival!

**Next Planning Meeting will be on
May 1, 2023 — 7:00PM in the Rectory.**

¡Nuestra Kermes El Sabor de la Merced regresa!
Cambiamos la fecha ¡y ahora será el 25 de junio,
2023! Ayuden a planear el festival al aire libre
más grande de la Merced!

**La Siguiente Reunión es el 1° de mayo, 2023
a las 7:00PM en la Rectoría.**



OUR LADY OF MERCY NUESTRA SEÑORA DE LA MERCED

2ND ANNUAL
GALA

SEPTEMBER 23 2023

COCTELES / COCKTAILS
6:30PM
CENA / DINNER
7:30PM
OPEN BAR /
BAR ABIERTO

PROFUNDO
DEEP

2^A NOCHE
DE GALA

23 SEPTIEMBRE 2023

THE ELMCREST BANQUETS
7370 W GRAND AVE
ELMWOOD, IL 60707



\$112





Part of Our Lady of Mercy Parish

Save the Date

**SATURDAY
JUNE 3, 2023
2:00—10:00 PM**

3043 N Francisco
Chicago, IL 60618

Come join us for Mass, food, music, dancing and games as we celebrate the 75th Anniversary of the Consecration of our Church Building. All are welcome, especially children of all ages!

75th Anniversary Mass
June 3, 2023 at 4:30pm
Celebrant: Bishop Mark Bartosic

For more information call the Parish Office at (773) 588-2620 or visit us on Facebook at **St. Francis Xavier Chapel—Resurrection Campus**

ARCHDIOCESE OF CHICAGO 

CAMPAÑA ANUAL DE VOCACIONES

30 de abril de 2023
Jornada Mundial de Oración por las Vocaciones

Escucha historias de vocaciones de tus sacerdotes al participar en misa en tu parroquia



12 de mayo de 2023, 5:30 p.m.

Viernes antes de las ordenaciones:
Misa y Hora Santa

Con el cardenal Blase Cupich
Catedral del Santo Nombre
735 N. State Street, Chicago

Estacionamiento disponible. Escanea el código para más información.

Únete a nosotros para orar por las vocaciones al sacerdocio, la vida consagrada y el diaconado. ¡Todos son bienvenidos!

Padre Timothy Monahan, director de vocaciones
847.531.0148 tmonahan@archchicago.org
ChicagoPriest.com



ARCHDIOCESE OF CHICAGO 

ANNUAL VOCATIONS APPEAL

April 30, 2023
World Day of Prayer for Vocations

Listen to Vocation stories of your priests by participating in Mass at your parish



May 12, 2023, 5:30 p.m.

Friday before Ordinations:
Mass and Holy Hour

with Cardinal Blase Cupich
Holy Name Cathedral
735 N. State Street, Chicago

Parking available. Scan code for more information.

Join us to pray for vocations to the priesthood, consecrated life and diaconate. All are welcome!

Fr. Timothy Monahan, Vocation Director
847.531.0148 tmonahan@archchicago.org
ChicagoPriest.com





Devotion to **OUR LADY OF ANTIPOLO**

Monthly First Saturday Rosary (May 6th) and Prayer after the 8:15am Saturday Morning Mass at our Lady of Mercy Church campus.

-Filipino Ministry-

Mayo Mes de María

El grupo Guadalupano invita a rezar el Santo Rosario todos los domingos, especialmente durante el mes de mayo.

El Rosario comienza a las 10:45 am en la capilla de San Francisco Javier antes de la Misa dominical de 11:30 am.



¡ Maria Madre de gracia y madre de misericordia; en la vida y en la muerte amparanos gran señora!

Ministerio de Liturgia OLM/SFX



ROSARIO DE LA AURORA

SÁBADOS DEL MES DE MAYO A LAS 5:30AM EN EL TEMPLO DE LA MERCED

El Coro Virgen de la Nube de la Parroquia Nuestra Señora de la Merced invita a toda la comunidad al rezo del santo Rosario de la Aurora que se realizará todos los sábados del mes de mayo a las 5:30am en el templo de la Iglesia Nuestra Sra. de la Merced.

¡Todos son bienvenidos!

TALLER DE CATEQUESIS

2023

"El Maestro Jesus esta aquí, y te llama"
Juan 11:28



Miércoles de 6:30pm - 8:30pm

TEMAS

- 5/17 & 5/24: PRIMER TEMA --- CREO EN DIOS
- 5/31 & 6/7: SEGUNDO TEMA --- EL PADRE
- 6/14 & 6/21: TERCER TEMA --- EL TODO PODEROSO
- 6/28 & 7/5: CUARTO TEMA --- EL CREADOR
- 7/12: QUINTO TEMA --- EL CIELO Y LA TIERRA
- 7/26 & 8/2: SEXTO TEMA --- EL HOMBRE
- 8/7 & 8/16: SEPTIMO TEMA --- LA CAIDA

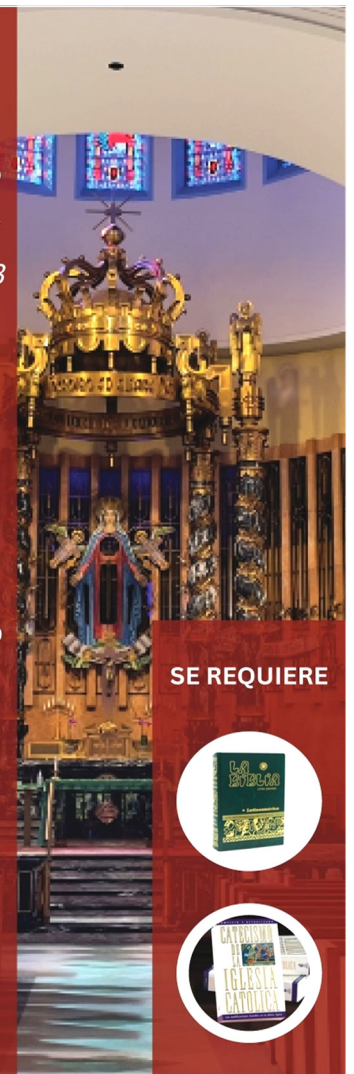
REGISTRATE!



GRATIS

CONOCE TU FE

Mas informacion
773-431-5913



SE REQUIERE



RENOVACIÓN CARISMÁTICA CATÓLICA



Te invita escuchar la Palabra de Dios en comunidad, para glorificar y bendecir su Santo Nombre con alabanzas, oraciones, meditación, retiros, servicio a la comunidad, sanación y Hora Santa.

LOS SÁBADOS A LAS 7:00PM EN LA IGLESIA NUESTRA SEÑORA DE LA MERCED, DESPUÉS DE LA MISA DE 5:30PM.

También ven a glorificar a Dios con tu familia en la Adoración Eucarística el tercer sábado del mes a las 7pm. Dios los espera.



MINISTERIO DE MATRIMONIOS Y FAMILIAS

**7 de mayo, 2023
3:30-5:30pm en el
Sótano Parroquial
-en la Iglesia Nuestra Sra.
de la Merced-**

Somos un grupo de matrimonios unidos en la fe, consolidados y fieles en las Sagradas Escrituras. Nuestro principal objetivo es fortalecer los lazos familiares, principios y bases sólidas de la familia, ofreciendo apoyo, consuelo y respeto.

Nos reunimos el primer y tercer domingo del mes. en el templo mayor de la Iglesia Nuestra Sra. de la Merced.

SCOUTS OF AMERICA at Our Lady of Mercy Church

**Scouts meet on Thursdays at 6:00pm
in the church basement.**

The Scouts invite boys and girls from grades 1st through 12th to join. Learn to camp, explore outdoor fun, serve community, make crafts, gain leadership skills, and build friendships. To sign your children up or for more information, please leave a message for their program representative at the Rectory or email to olmchiscouts@gmail.com.

LOS EXPLORADORES en Nuestra Señora de la Merced

**Los Exploradores se reúnen los jueves a
las 6:00pm en el sótano parroquial.**

Los Exploradores invitan a niños y niñas del 1^{er} a 12^{vo} grado de escuela a ser parte del grupo. Aprenda a acampar, explorar la diversión al aire libre, servir a la comunidad, hacer manualidades, obtener habilidades de liderazgo y construir amistades. Para inscribir a sus hijos o para información, favor de enviar un mensaje con sus datos personales para ellos en la Rectoría o un correo en olmchiscouts@gmail.com.



WEEKLY COLLECTION

CORRECTION to the St Francis Xavier, April 9th collection amounts misprinted by bulletin editor in the April 16 bulletin edition. We apologize for the inconvenience. Thank you.

CORRECCIÓN al Total de la Colecta Dominical de la Capilla de Sn. Francisco Javier del 9 de abril impresa erróneamente por el encargado del boletín en la edición del 16 de abril. Nos disculpamos por el error. Gracias.

April 9-de abril

Our Lady of Mercy Parish (Nuestra Sra. de la Merced)

Envelopes (Sobres)	\$ 13,777.51
Loose (Sin Sobre)	\$ 9,256.59
GiveCentral (en línea)	\$ <u>325.00</u>
	\$ 23,359.10

St. Francis Xavier Chapel
(Capilla San Francisco Javier)

Envelopes (Sobres)	\$ 3,334.00
Loose (Sin Sobre)	\$ <u>1,144.05</u>
	\$ 4,478.05

Total \$ 27,837.15

COLECTA SEMANAL

April 23-de abril

Our Lady of Mercy Parish
(Nuestra Sra. de la Merced)

Envelopes (Sobres)	\$ 6,966.00
Loose (Sin Sobre)	\$ 4,337.16
GiveCentral (en línea)	\$ <u>1,170.00</u>
	\$ 12,473.16

St. Francis Xavier Chapel
(Capilla San Francisco Javier)

Envelopes (Sobres)	\$ 2,082.00
Loose (Sin Sobre)	\$ 611.00
GiveCentral (en línea)	\$ <u>0.00</u>
	\$ 2,693.00

Total \$ 15,166.16

**We Thank You for Practicing Stewardship!
¡Les Damos Gracias por Practicar la Mayordomía!**

Online Giving/
Dar electrónicamente en:
www.givecentral.org/location/46